

Kimelchén®

CULTURA VALDIVIANA

CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL / REVISTA KIMELCHÉN - MENSAJE A LA GENTE / ABRIL DE 2021 / AÑO 21 / Nº 229

DISTRIBUCIÓN GRATUITA



CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Balance año 2020

El 2020 fue un año atípico, lo iniciamos con "Valdivia y su Río", en las versiones Infantil, juvenil y adulta, con normalidad; y en febrero se dio el vamos al Simposio de Escultura, ambas actividades emblemáticas de la Corporación Cultural. Pero en marzo, producto de la pandemia, debimos suspender las actividades y las retomamos a fines de abril en una nueva modalidad, la online.

El cambio fue complejo, pues no teníamos experiencia en ese formato y todo se transformó en un aprendizaje; poco a poco fuimos sorteando dificultades tecnológicas, para poder mantener la programación calendarizada para el año.

Del material de archivo a transmisiones en vivo, el camino fue largo, pero enriquecedor.

A contar del 9 de mayo, abrimos la Biblioteca Municipal y el segundo semestre, la Escuela de Danza inició sus clases online. Solo el Museo Submarino O'Brien ha permanecido cerrado durante todo el año, porque no reúne las condiciones sanitarias para abrirlo.

Este informe anual es un reflejo de lo realizado en el año de pandemia, en cada una de las actividades se superó el desafío, que permitió ejecutar el 90% de nuestro calendario anual.

Quiero agradecer a los seguidores de nuestras redes sociales, quienes siguieron y fueron fieles y apoyaron nuestro trabajo, reflejado en las visitas que tuvimos. Al equipo humano de CCM, que también puso lo mejor de sí, en horarios extendidos, porque esta modalidad nos exigió más tiempo y esfuerzo, rompiendo con nuestra realidad horaria, ya que prácticamente se trabaja en lapsos más largos para salir con éxito de una programación compleja como la nuestra.

Seguiremos en versión online y cuando las condiciones lo permitan, volveremos a las actividades presenciales, y mantendremos la virtualidad, que nos ha permitido llegar con nuestro trabajo a otras latitudes.

Erwin Vidal Ribbeck
GERENTE CCM



PRESIDENTE
Omar Sabat Guzmán

GERENTE
Erwin Vidal Ribbeck

DIRECTORES
Hugo Muñoz Sepúlveda
Adolfo Herrera Barrientos
Gilda Saavedra Concha
Laura Bertolotto Navarrete
Alejandro Bravo Sotomayor
Wladimir Carrasco Moscoso
Jorge Castillo Cuevas
Hilda Gallegos Bertuline
Pedro Inalaf Manquel
Fernando Lataste Muñoz
Lorena Liewald Dessy
Julio Mariángel Toledo
María Ortega Schmidt
Claudia Rudloff Mewes
Luis Zoror Cornejo

DIRECTOR
Erwin Vidal Ribbeck

EDITOR
Leslie Cares Padilla

PERIODISTA
Leslie Cares Padilla
Carla Cea Schwarzenberg

FOTOGRAFÍA
Carlos Fischer
Arturo Lara Andrade
Archivo CCM

DISEÑO
Alejandro Báez Peña

CONTÁCTENOS
ccmvaldivia@gmail.com
contacto@ccm-valdivia.cl

IMPRESIÓN
Imprenta América
Quién sólo actúa como impresor



Tomás Molina, "Arbustos a Orilla del Lago Ranco", óleo sobre papel.

SALÓN DE OTOÑO: 56 ARTISTAS EXPUSIERON SUS OBRAS VÍA INTERNET

Cuatrocientas 30 visualizaciones ha tenido esta muestra virtual hasta la fecha, ya que la colectiva quedó de manera permanente en el Canal de YouTube CCM Valdivia Región de Los Ríos y también en la página web de la corporación.

El Salón de Otoño fue la segunda actividad, perteneciente al programa anual de CCM, que se realizó de manera virtual el 2020. La versión 34 de este evento se llevó a cabo gracias a la gran respuesta de los artistas, ya que desde que se inició la convocatoria, en mayo, comenzaron a enviar los registros de sus obras para la muestra virtual, la que tradicionalmente se podía ver en el Centro Cultural Casa Prochelle I., pero que esta vez se pudo ver en el canal de YouTube de la corporación.

Escultura, pintura, fotografía, grabado, bordado, dibujo, alfarería mapuche, collage, entre muchas otras expresiones plásticas, fueron parte de esta colectiva de 56 creadores emergentes y consagrados de la zona.

SIGUE VIGENTE

Quienes aún no vieron esta colorida colectiva virtual pueden volver a hacerlo, y revisarla más detallada-



"Tu cordillera", Claudia Wagemann, Grabado técnica mixta.

mente, en nuestra página web www.ccm-valdivia.cl.

ESPIRITU

Cabe recordar que el Salón de Otoño Pablo Flández Mena, desde sus inicios, ha destacado por su carácter integrador y no competitivo. Lo que lo convierte en una muestra hete-

rogénea, dada la pluralidad temática y estilística de cada propuesta, pudiendo ir desde las más tradicionales hasta las más innovadoras. 🎨



Eulogio Buergos Méndez, escultura en madera de alerce.



Los jardines de la Casa Prochelle Uno y la Costanera Cultural se repletaron de noveles y entusiasta participantes.

Durante el verano del 2020 la Corporación Cultural Municipal realizó las dos últimas actividades presenciales, antes del comienzo del Covid19 en Chile. En enero se llevó a cabo el Concurso Internacional de Pintura "Valdivia y su Río", en sus tradicionales modalidades: Envío e In situ, esta última, como todos los años, atrajo a pintores de todo el país y algunos del extranjero. Durante tres días realizaron sus obras en vivo y a la vez compartieron con sus pares, logrando un gran ambiente de convivencia y amistad. En total, en este certamen pictórico, versión 38, participaron 304 artistas, entre niños, jóvenes y adultos.

Actividades presenciales verano



"Mi río contaminado", de Alfredo Benítez fue la escultura elegida por el público como la más popular.

Última muestra abierta

Las 30 obras seleccionados por el jurado, más las 12 pinturas de la modalidad Infantil-Juvenil, conformaron



la última muestra presencial del centro cultural, antes de cerrar el acceso al público en marzo.

XXV Simposio de Esculturas

Identificado como el evento más importante para la escultura en la región y uno de los más tradicionales del Cono Sur, el Simposio Internacio-

nal de la especialidad, organizado por la CCM, reunió a 9 creadores, durante diez días de febrero, para realizar en vivo obras de gran formato en metal, madera o piedra, en Parque Saval.

Los escultores nacionales fueron los valdivianos Jorge Castillo y Alfredo Benítez; César Manquel, de Temuco; Luis González, de Ancud y el chileno norteamericano, Andrés Billikopf. Los extranjeros serían Rodrigo Jorge

Entre el 20 y el 25 de enero del 2020 se llevó a cabo el Concurso Internacional "Valdivia y su Río".



Omar, de Argentina; Boris Romero, de Uruguay; Mario Parra, de Costa Rica; y Miguel Velit, de Perú. 🇸🇵🇪

Libros sobre relatos del terremoto de 1960, una obra ligada a un importante insecto endémico chileno, esculturas relacionadas con tintes del bosque costero, proyectos audiovisuales sobre la geografía hidrográfica local, comics de leyendas mapuche, entre otros, fueron las propuestas ganadoras de este fondo comunal que financia trabajos de artistas y creadores locales.

En 2020 quince proyectos fueron financiados gracias a Conarte

Teatro, Literatura, Patrimonio, Música, Artes Visuales y Audiovisual fueron las áreas que se adjudicaron fondos Conarte 2020. De los cuarenta y seis proyectos

que postularon se seleccionaron quince, siete corresponden artistas de trayectoria y ocho a emergentes.

Cabe recordar que la convocatoria anterior exigía que los trabajos debían estar

orientados a las audiencias y también incluía la posibilidad de involucrar la ciencia dentro de las propuestas. "Esto último es un objetivo se cumplió, ya que hubo dos propuestas que ganaron financiamiento, "Diwllin en Vuelo", de la línea teatro y "Enajenados desde la montaña hacia el mar: Sátira de un estallido ecosistémico recuperando su dignidad", de la línea Artes visuales", detalló Erwin Vidal, gerente de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia.

TERREMOTO 1960

Dos proyectos de la línea Patrimonio abordaron como tema central el Terremoto de 1960, pero de diferentes maneras. "1960 Relatos desde la catástrofe" es una iniciativa de tres antropó-



Proyecto "Valdivia Ciudad Humedal".



Terremoto De 1960".
Responsable: Daniel Navarrete Alvear.

9. Proyecto **"1960 Relatos Desde la Catastrofe"**.
Responsable: Héctor Olivarez Reyes.

MÚSICA

10. Proyecto promoción y difusión EP **"Viejo"** de Banda Monvel.
Responsable: Diego Vergara Elgueda.

11. Proyecto **"La Rata Bluesera 20 Años de Trayectoria"**. Publicación, difusión y presentación 6º Álbum. Responsable: Javier Aravena Triviño.

ARTES VISUALES

12. Proyecto **"Fragmentos de Este a Oeste"**.
Responsable: Ramiro Miralles Reyes.



Banda Monvel.

cuentos **"Esto Terminal Mal"**. Responsable: Daniel Carrillo Monsalves.



4. Proyecto **"Las Niñas Del Jardín"**. Responsable: Marian Lutzky Ribas.



5. Proyecto **"La Geografía de las Sangres"**.
Responsable: Mónica Munizaga Yavar.

AUDIOVISUAL

6. Proyecto **"Valdivia Ciudad Humedal"**.
Responsable: Francisco Ríos Anderson.

7. Proyecto **"Ríos, Canales y Afluentes: Imágenes del Desarrollo Industrial y Tecnológico de Valdivia"**.
Responsable: María Margarita Poseck Menz.

PATRIMONIO

8. Proyecto **"22.05.60 Sesenta Historias Del**



13. Proyecto **"Malhen Cuentos y Leyendas Mapuche"**. Responsable: Jacques Truffert Vallat.

14. Proyecto **"Lluvia de Acuarelas"**. Responsable: José Antonio Oyarzún Delgado.

15. Proyecto **"Enajenados Desde la Montaña Hacia el Mar: Sátira de un Estallido Ecosistémico Recuperando su Dignidad"**. Responsable: Angélica Romero Romero.

La Rata Bluesera.



logos, Katherine Correa, Melissa Leal y Héctor Olivares, que nació para rescatar las experiencias vividas de algunos protagonistas de este evento de la naturaleza. Mientras que "Sesenta Historias del Terremoto del 60", surge por la inquietud de dos periodistas valdivianos por saber más y de mejor manera lo que sucedió en gran parte de la zona ese 22 de mayo, por lo que este libro cuenta distintos acontecimientos, en donde hay interesantes y curiosos datos desconocidos para muchos, "que decidimos sacar a la luz como señales de un momento transformador que sigue

dejando huellas", señaló Daniel Navarrete, uno de los autores del libro.

TEATRO

1. Proyecto creación y puesta en escena de **"Res"** obra de teatro basada en un relato local de abigeato. Responsable Cristobal McIntosh Herrera.

2. Proyecto **"Diviliñ en Vuelo"**. Responsable: María Teresa Primus Moreno.

LITERATURA

3. Proyecto edición y publicación del libro de

Entrecuerdas 2020

LA GUITARRA CAUTIVA

6 jornadas tuvo este festival que se transmitió vía streaming por las redes sociales de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia.

Alberto Cumplido.



Jonas Egholm.



Catorce intérpretes en total fueron parte del Festival Internacional "Entrecuerdas" 2020, versión que cumplió casi dos décadas presentándose en la capital de la Región de Los Ríos y un poco más en Chile. La actividad artística se transmitió en vivo por el canal de Youtube de CCM, logrando sobre mil espectadores. "La audiencia que logramos nos demuestra que este evento tiene mucha trayectoria y cuenta siempre con grandes exponentes de la guitarra contemporánea mundial. No todos los días las personas pueden ver conciertos de esta calidad musical desde la casa".

VÓ EN AGOSTO



De México, Venezuela, Polonia, Dinamarca, Croacia, Canadá y Chile fueron los guitarristas que se presentaron en la modalidad online de este espectáculo.



Zuzanna Granek.

podamos volver a estos momentos de presencialidad en todos los ámbitos artísticos. Es un orgullo, como director del festival, poder seguir dándole continuidad gracias a CCM. Valdivia es cultura y está al frente”, cerró.

VOLVER A DISFRUTAR

Los conciertos fueron transmitidos vía streaming, por seis días, 24 al 29 de agosto, y actualmente se pueden revivir en el canal de YouTube CCM Valdivia Región de Los Ríos. En agosto de este año habrá una nueva versión de este tradicional evento de la música de guitarra.

QUIÉNES ESTUVIERON EL 2020

El programa preparado el año pasado fue interpretado por Jonas Egholm, de Dinamarca; Urszula Skowonska, Polonia; Katarzyna Smolarek, Polonia; Matías Insunza, España-Chile; Gustavo Colina, Venezuela; Claudio Hernández, Chile; Mikkel Andersen, Dinamarca; David Jacques, Canadá; Zuzanna Granek, Polonia; Alberto Cumplido, Chile; Ernesto Hernández Lunagomez, México; Srdjan Bulat, Croacia; y Wladimir Carrasco de Valdivia, Chile. 🇨🇱



Katarzyna Smolarek.

condiciones que impuso la realidad sanitaria que vive el mundo por la pandemia. “El que Valdivia continúe con sus actividades culturales es realmente notable, un ejemplo. Este tipo de eventos no debieran cancelarse o detenerse, muy por el contrario, deben incrementarse por las plataformas digitales, en modalidad online. Indudablemente espero que en un futuro cercano las cosas se normalicen y



Srdjan Bulat.

“UN PASO ADELANTE EN LA CULTURA”

Para Alberto Cumplido, creador y director de esta iniciativa fue un acierto haber mantenido la programación, aunque fuera bajo las nuevas

MÁS DE MIL 700 VECES FUE VISTO EL FESTIVAL LLUVIA DE TEATRO A TRAVÉS DEL YOUTUBE DE CCM HASTA FINES DEL AÑO 2020

Marionetas, Lambe Lambe, show circense, temas de género, el terremoto de 1960, contingencia, magia y ciencia, fueron algunas de los argumentos que se abordaron, en las obras que se presentaron en el XXII Festival Lluvia de Teatro, que organizó la Corporación Cultural Municipal de Valdivia.

Hou Yi y su Arco Mágico.



40° Sur y una Vigilia.

Las obras, casi todas, fueron grabadas y editadas por el equipo de la Corporación Cultural Municipal, para que, por 14 días, 15 historias dieran vida a este famoso y tradicional evento de las tablas nacionales.

Del 28 de septiembre al 11 de octubre los links de emisión eran liberados treinta minutos antes de cada función en ccm-valdivia.cl y en todas las redes sociales de CCM.

Para la organización del evento, que normalmente es en julio de cada año, esta oportunidad tuvo un carácter solidario. "Quisimos como corporación tender la mano a las Cías. de la zona, y también continuar con nuestra programación artísticas, para que las personas pudieran disfrutar desde sus hogares", explicó Nino Bernucci, productor del festival.

"Hicimos un gran trabajo audiovisual, para poder



Por qué el conejo tiene las orejas largas.

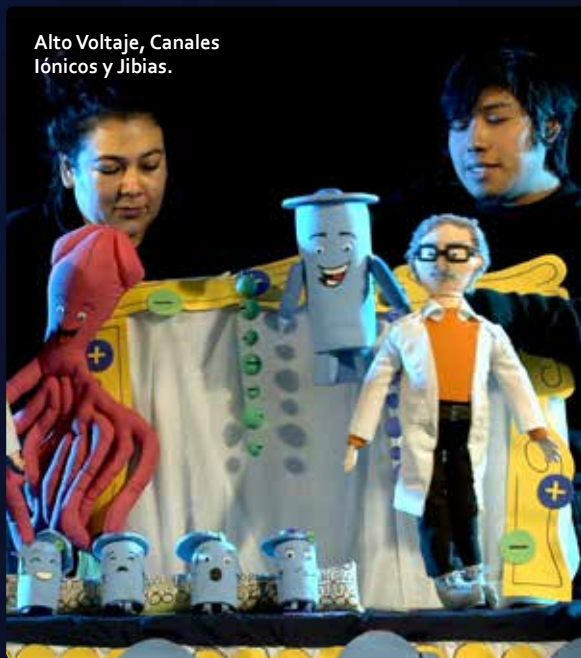
entregar un producto terminado de calidad, con historias que, en su mayoría, fueron para toda la familia", dijo Erwin Vidal, gerente de CCM.

TODOS DE LA REGIÓN DE LOS RÍOS

Las obras y compañías que se presentaron fueron: "El Zorro y la Perdiz,



El gran show de Circo Lluvia.



Alto Voltaje, Canales Iónicos y Jibias.

un cuento en la selva valdiviana", Conarte 2020, Cía. Cuenta Cuentos con Muñecos; "El gran show de Circo Lluvia", de Cía. C.C Circo Lluvia; "El Sombrero del Poder", de Cía. Trombaleufu; "Alto Voltaje, Canales Iónicos y Jibias", (s/c); "Mariposa" (teatro miniatura), de Calypso Theatre; "Petición de Mano-Comedia", Cía. Teatro Independiente de Cámara-Valdivia; "40° Sur y una Vigilia", Cía. Teatro

Aficionados, 22 de mayo; Los Vientos del Pillán, Cía. "La Abuela Poroto "Hou Yi y su Arco Mágico", Cía. Cachiporra; Late Show: "La Pandemia. El Radio Teatro", (s/c); "Le hablo a su indiferencia", Cía. Las Lolás; "Por qué el conejo tiene las orejas largas", de Cía. Teatro Periplos; "El camino de la garza", Cía. Teatro Luna; "Máquina Sonora", Cía. Imaginaria y "El Principito", de Cía. La Escena. 🌈🌈

En total, 15 compañías de la Región de Los Ríos estuvieron en escena para dar vida a este encuentro artístico. Las actividades fueron transmitidas online, vía streaming por el canal de YouTube de CCM, del 28 de septiembre al 11 de octubre, y pudieron ser vistas nuevamente, en la misma plataforma hasta fines del 2020.



CCM realizó una exitosa Feria del Libro en vivo y en directo por su Canal de YouTube

Del 9 al 14 de diciembre se desarrolló este evento, que, debido a la emergencia sanitaria, se desarrolló de manera virtual y fue transmitido por el canal de YouTube de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, los enlaces de este se replicaron en las redes sociales y página web de CCM.

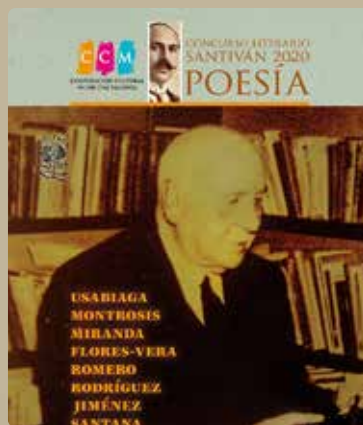
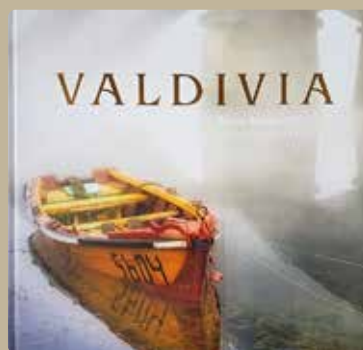
La CCM realizó la Feria del Libro de Valdivia, modalidad online, igual que el resto de sus desde abril del 2020. "Nosotros decidimos continuar con gran parte de la programación, luego de que comenzó la pandemia. Sabíamos que la gente necesitaba poder abstraerse de lo mal que lo está pasando y es aquí donde la cultura juega un rol fundamental, y sobre todo la literatura.", explicó



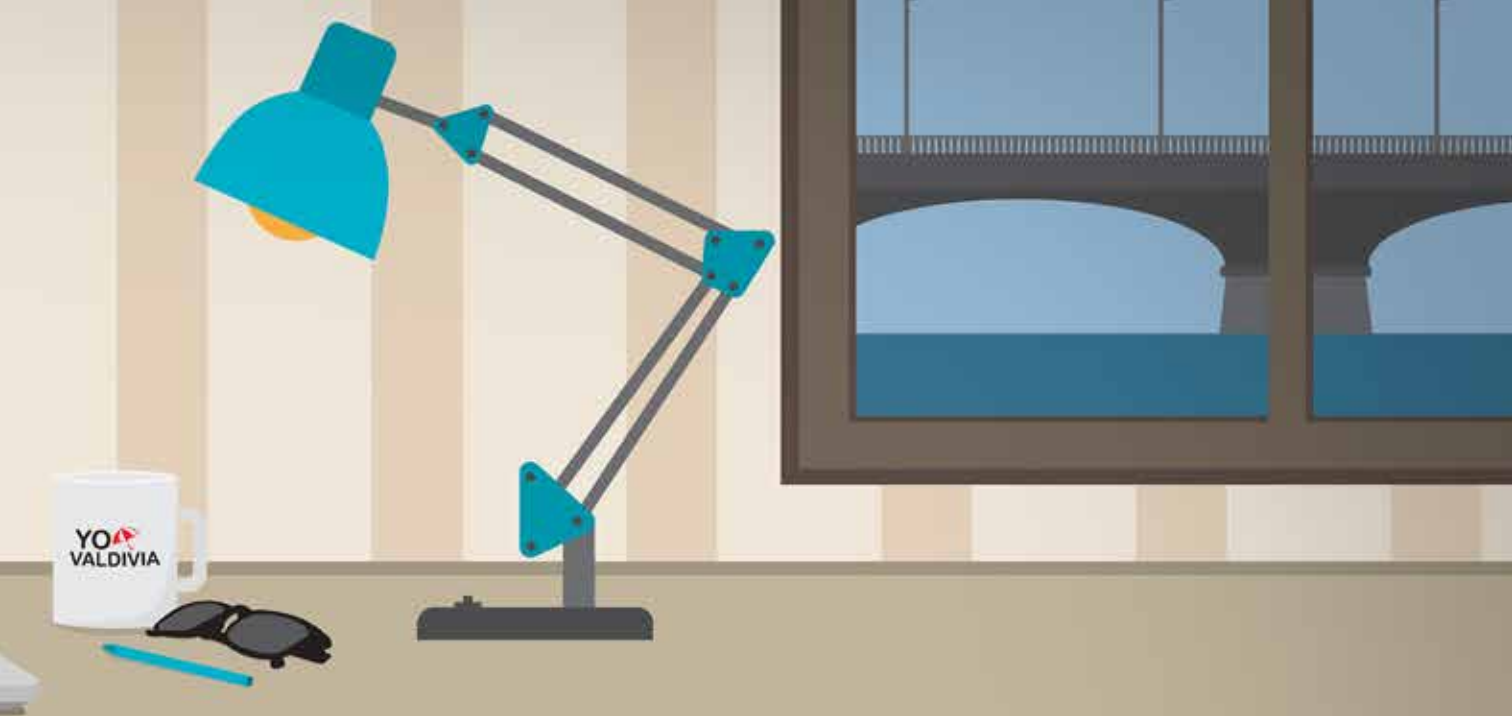
Erwin Vidal, gerente de CCM.

INTERNET NOS ACERCA

La tecnología permitió que toda la familia pudiera conectarse vía streaming, a través de los enlaces disponibles en las distintas plataformas digitales que posee la institución con



sede en Isla Teja, como lo son sus redes sociales y su página web. Las visitas a la programación de esta activi-



dad, realizada el año pasado, superó las mil 600 visualizaciones.

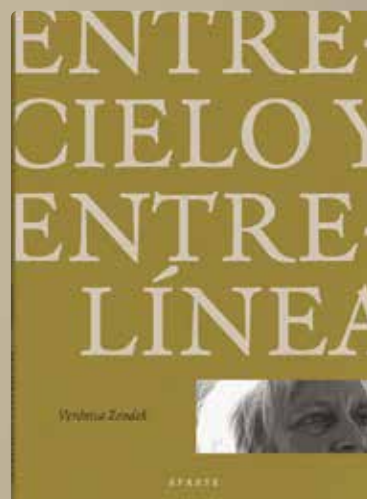
MUCHA TEMÁTICAS

Presentaciones de libros de poemas, de acuarelas, historia de nuestra ciudad, comics sobre leyendas mapuche, lengua mapuche, ciencia para niños, alimentación, entre otros temas, fueron los que se abordaron en los diferentes títulos presentados en la versión 28 de la Feria del Libro de Valdivia 2020. Además, hay que destacar las Mesas Redondas, que hicieron reflexionar sobre reflexionar sobre el Terremoto de Valdivia, la literatura regional, el trabajo de escritoras locales, fomento lector, así como

Lecturas, presentaciones de libros, mesas redondas, historia, ciencia para grandes y chicos fueron temas que marcaron esta versión 28.

también diferentes miradas sobre el eclipse que vivió la zona el año pasado. Una actividad que también tuvo conciertos de cantautores locales, obras y cuentos para niños.

“La idea era que aprovecháramos de conocer nuevos textos, nos reuniéramos a conversar sobre nuestra historia y disfrutáramos de todo lo que habíamos preparado por algunos me-




ses antes con todo el equipo, resumió Erwin Vidal, gerente de CCM.

En pandemia

Concurso literario Fernando Santiván cambió modalidad de envío logrando 185 participantes

La entrega de los poemas tuvo que hacerse de manera digital, vía mail, debido al Covid 19 y la premiación se realizó en modalidad online durante la Feria del Libro de Valdivia, en el mes de diciembre de 2020.



“E l Teatro de la Aldea”, del santiaguino Xavier Usabiaga Umpierrez, fue la obra ganadora del primer lugar del concurso literario Fernando Santiván 2020, mención poesía, mientras que el segundo puesto recayó en “Cardinal”, de Ana del Rosario Monstrosis Guaje, de la comuna de San Bernardo. Ambos participantes son de la Región Metropolitana.

El jurado compuesto por los destacados escritores Hans Schuster, Juan Cameron y Rubén González, además de haber elegido a los dos ganadores, coincidieron en entregar seis menciones honoríficas, las que correspondieron a “A mi Capitán”, de María Cristina Jiménez Quezada, de San José de Maipo; “Álbum de especies fluviales”, de Sergio Rodríguez Saaavedra, de Maipú; “La soledad para siempre de los Cormoranes”, de Daniela Nazareth Romero Naveda, de Valdivia; “El verano más cruel (Y otras estaciones)”, de Jermain Flores-Vera, de Osorno; “Tejiendo gemidos”, de Carolina Ariela Santana Flores, de Puerto Montt y “Artista del Ring”, de Roxana Carolina Miranda Rupailaf, de Osorno.

Cinco poetizas lograron galardones en la versión 27 del destacado certamen literario nacional.

Distintos estilos

Quienes dirimieron concordaron también, a la hora de revisar los 185 trabajos, que todas las propuestas estilísticas fueron muy disimiles, pero a la vez de un muy buen nivel. “Siguieron líneas de trabajo diferentes, legítimas y honestas”, reconoció el autor valdiviano Rubén González Lefno. 🇨🇱

Nueve talleres gratuitos

online ofreció CCM el primer año de la pandemia



Taller de pintura infantil, de Gilda Saavedra.



Taller de Ilustración, de Marcos Navarro.



Pintura Infantil, dirigido por la artista Gilda Saavedra, fue el taller que abrió la nueva forma de realizar talleres en la Corporación Cultural Municipal de Valdivia. Niños de la comuna y de otras partes de la región, además de un pequeño de ciudad del Salvador, El Salvador, se reunían una vez por semana a divertirse imaginando, dibujando y creando.

Luego sería el turno de los adultos, quienes aprendieron Mosaico, con Pili Preller; Ilustración, con Marcos Navarro; Pintura con técnicas mixtas, con Pili Preller; Joyería, con Paulina Aninat; Fotografía con celular, junto a Eduardo Asenjo; Telar mapuche, con Yasna Lobos; Fotografía con cámara semiprofesional, con Marcos González y Construcción de títeres, dictado por Sandra Rivas.

Una vez por semana los inscritos se conectaban a través de un link enviado por la producción de la corporación.

cción de títeres, dictado por Sandra Rivas.

En total fueron nueve cursos, en donde quienes



Taller Telar Mapuche de Yasna Lobos.

estuvieran interesados podían inscribirse a través de un formulario disponible

Fotografía, pintura, mosaico, ilustración, telar mapuche y creación de títeres fueron las principales temáticas que se abordaron.

en la página web de la corporación www.ccm-valdivia.cl. Los materiales eran con costo al alumno, las sesiones eran una vez por semana y duraban casi 60 minutos,

A finales de abril la CCM abrirá una nueva oferta de talleres gratuitos en distintas áreas de las artes. 🎨📷

Director del MAC Valdivia obtuvo premio a la trayectoria 2020

El objetivo de este galardón, que entrega CCM, es reconocer el aporte de un destacado artista al desarrollo cultural de la comuna y que con su obra haya contribuido al posicionamiento de Valdivia como un centro cultural del sur de del país, convirtiéndose además en un embajador de la ciudad a nivel nacional e internacional.

Hernán Miranda Castillo, destacado artista visual y director del MAC de Valdivia, fue reconocido con el Premio Municipal de Arte 2020 (Trayectoria Artística), que entrega la CCM desde 2004, lo que convirtió al gestor cultural en la octava personalidad en obtener esta distinción en la capital de la Región de Los Ríos.

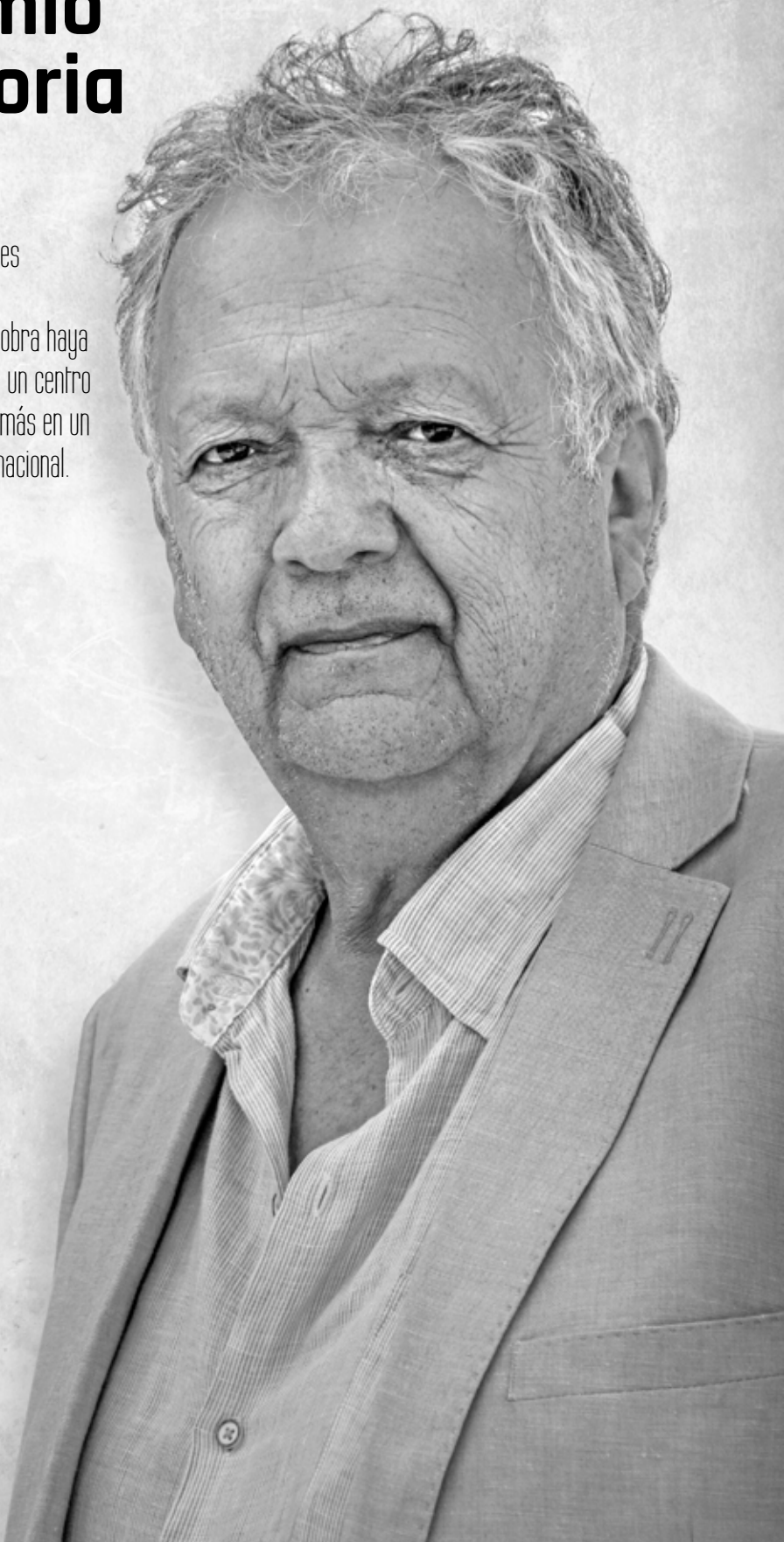
Su notoria trayectoria como pintor, docente formador de muchas generaciones en la PUC, así como su gran aporte como gestor cultural en diferentes proyectos, durante toda su carrera, lo convierten en una de las figuras relevantes de la plástica chilena actual.

GRAN INFRAESTRUCTURA

Miranda es quien encabeza la administración del MAC desde su fundación, dando espacio a artistas locales y también a extranjeros. Además, el Museo de Arte Contemporáneo, gracias a su dirección, tendrá prontamente una de las mejores infraestructuras del sur país.

DIFERENTES ACTORES DEL MUNDO DE LA CULTURA VALDIVIANA

Este año el jurado estuvo compuesto por Gilda Saavedra, Hilda Gallegos, Hugo Muñoz, Adolfo Herrera, Julio Mariangel, Alejandro Bravo, Pedro Inalaf, Wladimir Carrasco, Luis Zaror y Jorge Castillo. El gerente de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia, Erwin Vidal, fue ministro de fe. 🇨🇱



Con algunas entrevistas a distintos artistas de la comuna, CCM comenzó a reactivar la actividad cultural durante la pandemia, el año pasado, en su canal de YouTube, y terminado abril abre en www.ccm-valdivia.cl una réplica en fotografía 360° de todo el Centro Cultural Casa Prochelle Uno, para que las exposiciones fueran lo más parecido posible a la visita presencial. Esto fue un trabajo de la Producción de la corporación y se plasmó bajo el lente de Carlos Fischer.

Todas las exhibiciones 2020 están disponibles en la web para poder volver a verlas, botón exposiciones, en donde no sólo se pueden apreciar las distintas creaciones colgadas en los muros, sino que también recorrer la Casa Prochelle I, que es Monumento Nacional.

Mayo

“Desde tus ojos”, de Arturo Carrillo, abrió esta modalidad. Este proyecto Conarte 2019 consta de nueve obras realizadas con lápices de colores, pastel seco y graso, las representan literalmente distintas miradas, porque son reproducciones de ojos reales que reflejan realidades y naturalezas imaginadas por su autor.

EXPOSICIONES VIRTUALES EN 360° POR LOS SALONES CCM VALDIVIA



Marcos Navarro Cañas.



German Arestizábal.

Agosto

“Sesiones de ensayos, retratos colectivos de músicos valdivianos” del artista visual Marcos Navarro Cañas. Se trata de diez creaciones pictóricas hechas con técnica mixta sobre papel, que este artista capturó a través de bosquejos y fotografías, en distintos ensayos de grupos de rock locales, de la Orquesta de Cámara y de la Filarmónica de la capital de la Región de Los Ríos.

Octubre

Como parte de la celebración del Día de las Artes Visuales, en octubre se abre una muestra especial con obras en pequeño y mediano formato del pintor Pablo Flández Mena. El creador es referente para conocer los parajes fluviales urbanos y rurales de la capital de la Región de Los Ríos, los que plasmó principalmente en óleo.

Noviembre

Los trabajos de Patricia Yanes estuvieron también presentes, una colección de pinturas y dibujos inspirados en la figura humana, la naturaleza y los paisajes de la perla del sur.

Diciembre

El surrealismo del dibujante y pintor German Arestizábal se expuso en diciembre. Una selección de grabados y collages hechos principalmente con lápices de colores y tinta china, que al verlos describen lo lúdico de cómo este artista ve el día a día. 🌈

Escuela de Danza

TRASLADÓ EN 2020 SUS ACTIVIDADES



Inicio el año, y a tan sólo semanas de comenzada la pandemia, en el mes de abril de 2020 la Escuela de Danza Valdivia organizó y celebró el Mes Internacional de la Danza, instancia en que se pone en valor a quienes practican esta disciplina a nivel global, logrando la transmisión en forma virtual de un total de 60 coreografías de agrupaciones valdivianas, además de la participación de colectivos y compañías participantes del Festival de Danza Contemporánea.

Posteriormente, en el mes de agosto se retomaron las clases para los alumnas y alumnos de la escuela en formato virtual, las que fueron realizadas desde el Centro Cultural Casa Prochelle I, donde el grupo de maestros de la escuela, compuesto por Ricardo Uribe, Eliana Cifuentes,

Pese a las grandes dificultades del año 2020 producto de la pandemia y sus limitantes para el mundo del arte, igualmente la Escuela de Danza Valdivia llevó adelante sus tradicionales actividades adaptándolas al formato online, como también debió hacerlo con sus clases de danza.

Carla Reyes y Ana María Cabello dirigidos por Ximena Schaaf, llevaron adelante cada clase, considerando el espacio y las condiciones de sus alumnos y alumnas en sus hogares, al igual que siempre buscando entregar el conocimiento y las técnicas de la manera

más personalizada posible.

Gracias a un gran esfuerzo realizado por esta escuela apoyada por el equipo técnico de la Corporación Cultural Municipal, es que fue posible la realización del 11° Festival de Danza Contemporánea Junto al Río Valdivia 2020, el cual para esta versión por primera vez se efectuó en forma online alcanzando más de 2 mil 500 reproducciones en sus ocho días de duración, donde participaron nueve compañías de danza de la comuna de Valdivia con 10 propuestas coreográficas tanto en mediano como en gran formato.

Al respecto la directora del festival y de la Escuela de Danza Valdivia, Ximena Schaaf "tuvimos que enfrentarnos a grandes desafíos este año, sobretudo en el ámbito técnico para impulsar el Festival de Danza Contemporánea y creo que lo logramos

a Valdivia

DADES AL FORMATO VIRTUAL



con creces, algo que no hubiera sido posible sin el enorme apoyo de nuestra Corporación Cultural Municipal, los profesionales que trabajaron en este evento y por supuesto las compañías participantes, que estuvieron dispuestas también a adaptar sus obras al espacio y lugar donde se grabó. Nos vimos enfrentados a una realidad



que no habíamos imaginado, pero lo positivo es que fue todo un éxito”.

Las actividades anuales cerraron con la tradicional Función de Gala, las que se transmitió a través del canal de Youtube de la Corporación Cultural

Municipal, alcanzando 700 visualizaciones, donde alumnas y alumnos dieron vida a nueve coreografías.

Todas las actividades realizadas durante este año, fueron en forma gratuita y abiertas a todo público. 🇨🇱

Talleres online 2021: Aún quedan cupos disponibles para jóvenes con conocimiento en danza



Un total de 145 alumnos y alumnas ya se han inscrito para ser parte de las clases virtuales que impartirá la Escuela de Danza Valdivia este 2021, quedando solamente cupos disponibles para los niveles básico II y avanzado, donde pueden optar jóvenes con conocimientos previos en danza.

Los talleres que se comenzarán a impartir a partir del próximo 5 de abril serán danza inicial, de 7 a 10 años; nivel básico para niños y niñas de 11 a 14 años y niveles básico II y avanzado.

Al respecto la Directora de la Escuela de Danza Valdivia, Ximena Schaaf, dijo que “estamos gratamente sorprendidos por la gran acogida de la comunidad para estas clases virtuales, lo que como escuela nos significa hacer un esfuerzo en lo técnico para poder

otorgar a cada alumnos y alumna acceder de la mejor manera posible a las técnicas de danza que deseamos transmitirles”.

Schaaf destacó que además “estos talleres serán muy beneficiosos en el contexto actual, donde niños, niñas y jóvenes están pasando mucho tiempo en casa, con pocas oportunidades de hacer alguna actividad. Con estos talleres, podrán ponerse en movimiento, evitar el sedentarismo, cultivar su autoestima, la concentración y también aprender técnica de danza con la Escuela con mayor trayectoria del sur de Chile como lo es la Escuela de Danza Valdivia”.

Para los jóvenes con conocimiento en danza que deseen acceder a estas clases, pueden enviar un correo al mail escueladedanzavaldivia@gmail.com. 🇨🇱

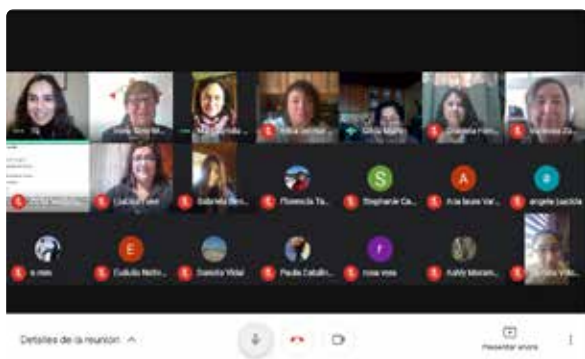
Con Préstamos de libros, Club de lectores para grandes y chicos, Cuenta cuentos, Recomendaciones literarias, entrevistas a escritores, entre otras actividades, fue la manera que tuvo esta unidad de CCM para estar cerca de sus usuarios en tiempos de Covid.



Biblioteca Fray Camilo Henríquez de Valdivia tuvo plan de continuidad

Con un estricto protocolo sanitario, desde mayo del año pasado y cuando la ciudad estuvo en Fase 2, esta unidad reactivó los servicios de préstamos, siendo la única actividad presencial que puede realizarse en biblioteca. La apertura es dos días por semana, lunes y jueves de 10 a 13 hrs. y en la tarde de 14 a 17 hrs.

La manera del ingreso que se estableció es para cinco personas a la vez, quienes obligatoriamente deben usar mascarillas. En



la entrada de la antigua casa Hettich, se les toma la temperatura y se les da alcohol gel para sus manos. Una vez dentro del edificio, el tiempo que se puede

estar es de 10 minutos por bloque, en donde mantener las distancias indicada es también imperativo y sólo se puede llegar hasta el mesón principal. Ade-



El canal de YouTube de la Corporación Cultural Municipal fue la plataforma que sirvió para mantener el lazo con quienes ocupan el servicio de biblioteca, así como también Meet y Zoom.

más, "la recomendación es que cuando estemos, en Transición, Preparación o Apertura Inicial, los usuarios de grupos vulnerables puedan enviar a un emisorio con su cédula de identidad para llevar o entregar el libro", señaló Erwin Vidal, gerente de CCM.

Para ganar tiempo

<https://urlz.cl/iXkkl> es la URL en la que se puede revisar el material disponible. Estando ya dentro se debe

pinchar la pestaña "Bibliotecas Públicas" y hacer click en el mapa que se despliega al costado izquierdo en "Los Ríos" y luego, en "Selección Bibliotecas" elegir "BP.Valdivia".

Programa online 2020

El año pasado se realizaron tres exitosos talleres online dirigidos por la profesional en Mediación Lectora, Irene Soto Mathias: Club de Lectores de Adultos, Club de Pequeños Lectores y el Taller Saberes y Sabores Navideños. A esto debemos sumar la actividad que se hacía todos los viernes, un acercamiento para los niños que inician en el mundo de las letras, la hora del "Cuenta cuento". Finalmente destacamos la recomendación de libros, en donde madres/padres e hijos, adolescentes o adultos comentaban y recomendaban algún título que habían pedido en la Biblioteca Municipal. 📖👤



La Lombriz.



Coke Vio.



Lucas Espiral.



Zapata.

RED DE ESPACIOS CULTURALES O

Diferente actividades culturales ofreció la Red de Espacios Culturales de la Región de Los Ríos el 2020, después de haber comenzado la emergencia sanitaria en nuestro país, ya que fiel a uno de sus objetivos principales, como es la circulación artística, que permite que cultores comunales, nacionales e internacionales recorran escenarios de las comunes pertenecientes a esta alianza; se continuó con la iniciativa, adaptándose a las nuevas condiciones sanitarias y se optó por grabar y emitir los espectáculos programados por plataformas digitales.

"Ciclo de Conciertos Online de Cantautores Valdivianos"

Durante el año pasado, seis intérpretes locales, Beto Paillan, Elliott, La Lombriz, Lucas Espiral, Thamara Monroy y Zapata, fueron parte del proyecto "Ciclo de Conciertos Online de Cantautores Valdivianos", una iniciativa cultural que busca fortalecer la identidad regional y que se realizó a través del proyecto "Estrategia de sostenibilidad de la Red de Espacios Culturales de la Región de Los Ríos", que financia el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

A través de dos proyectos, los diez espacios que componen esta red, levantaron una importante programación artística el segundo semestre del primer año de pandemia.

Diversos estilos musicales se pudieron apreciar desde la voz de estos artistas, quienes mezclaban rock, folclore, pop, balada, entre otras variantes, teniendo de telón de fondo icónicos lugares de la perla del sur, como lo son el



Beto Paillán.



Elliot.



Show Tío Mario.



El Espíritu del Río, Luna Araya.



Thamara Monroy.

PTO POR LA MÚSICA Y EL TEATRO

Submarino O'Brien, El Centro Cultural Casa Prochelle Uno y La Biblioteca Municipal de Valdivia.

Más espectáculos

Música y teatro familiar online serían los otros panoramas del segundo semestre del 2020, que ofreció la Red, y que desde casa disfrutaron grandes y chicos, gracias al programa Fortalecimiento a la planificación y gestión cultural local, Iniciativa cultural con identidad local, de la Red de Espacios Culturales de la Región de Los Ríos.

Jorge Vio, uno de los destacados

CCM Región de Los Ríos, canal de YouTube de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, fue la plataforma escogida para la transmisión de estos espectáculos.

jazzistas de Valdivia, pianista y tecladista de este género por muchos años, nos deleitó con "Profusidades", "Cuequeo de los chinquines" y "Pupunahue", "una síntesis de fragmentos musicales acumulados a lo largo de la vida y que provienen de ámbitos diversos", según el propio autor. Luego, Tío Mario, entretendría al público infantil con las travesuras de "El Conejito Pele-

ador", a través del teatro de títeres. Y para finalizar, un cuento para generar conciencia en el cuidado del ambiente, con "El Espíritu del Río", un cuento de Luna Araya.

Los próximos conciertos preparados por la Red de Espacios Culturales se esperan para la última semana de mayo y se transmitirán también por YouTube. 🇨🇱

XXXV°

Salón de Otoño

Pablo Flández Mena

Invitamos a los artistas visuales
valdivianos a participar del XXXV° Salón
de Otoño Pablo Flández Mena 2021.

Envía una imagen de tu obra en formato JPG,
en alta resolución y una descripción al correo
ccmvaldivia@gmail.com antes del 24 de mayo.

**EXPOSICIÓN VIRTUAL DESDE EL
2 DE JUNIO 2021**



CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Más información en www.ccm-valdivia.cl